

定，其在策劃暨合作辦公室擔任二等技術員第二職階職務之散位合同續期一年，自一九九七年九月一日起產生效力。

Por despacho n.º 113-I/GM/97, de 27 de Agosto, de S. Ex.ª o Governador:

Licenciado Gonçalo de Amarante Xavier — renovada, pelo período de um ano, a partir de 21 de Outubro de 1997, a comissão de serviço nas funções de assessor deste Gabinete.

根據總督閣下八月二十七日第 113-I/GM/97 號批示：

學士 Gonçalo de Amarante Xavier — 其在澳門總督辦公室擔任顧問職務之定期委任續期一年，自一九九七年十月二十一日起產生效力。

Gabinete do Governador, em Macau, aos 3 de Setembro de 1997. — O Chefe do Gabinete, *Elísio Bastos Bandeira*.

一九九七年九月三日於澳門總督辦公室

秘書長 班第立

#### GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

##### Despacho n.º 107/SATOP/97

No uso da faculdade conferida pelo n.º 1 do artigo 4.º da Portaria n.º 259/96/M, de 14 de Outubro, subdelego no director dos Serviços de Cartografia e Cadastro, engenheiro Adelino Manuel Lopes Frias dos Santos, os poderes necessários para representar o território de Macau como outorgante no contrato a celebrar entre o Território e a firma Leica Instruments Limited, com vista à aquisição de equipamento topográfico.

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 24 de Agosto de 1997. — O Secretário-Adjunto, *José Alberto Alves de Paula*.

Gabinete do Secretário-Adjunto para os Transportes e Obras Públicas, em Macau, aos 3 de Setembro de 1997. — O Chefe do Gabinete, *Fernando Vaz de Medeiros*.

#### GABINETE DO SECRETÁRIO-ADJUNTO PARA A ADMINISTRAÇÃO, EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

行政、教育暨青年事務政務司辦公室

##### Despacho n.º 34/SAAEJ/97

Tendo a associação «Missionárias Dominicanas do Rosário», cujos estatutos estão publicados no *Boletim Oficial* de Macau, II Série, de 11 de Dezembro de 1996, requerido que seja declarada pessoa colectiva de utilidade pública administrativa;

Considerando, após instrução e apreciação do respectivo processo, que se verificam todos os requisitos legalmente exigíveis, constatando tratar-se de uma associação sem fins lucrativos, prosseguindo para além da finalidade religiosa, objectivos de carácter educacional e assistencial em consonância com os grandes objec-

tivos da Administração nestas áreas, desenvolvendo desde a sua constituição uma efectiva e relevante actividade neste âmbito.

Nestes termos, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, e do artigo 1.º da Portaria n.º 245/96/M, de 7 de Outubro, o Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude determina:

À associação «Missionárias Dominicanas do Rosário» é atribuída a qualificação legal de pessoa colectiva de utilidade pública administrativa.

Gabinete do Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude, em Macau, aos 25 de Agosto de 1997. — O Secretário-Adjunto, *Jorge A. H. Rangel*.

##### 批示 第 34/SAAEJ/97 號

鑑於其章程刊登在一九九六年十二月十一日澳門《政府公報》第二組的團體“玫瑰道明傳教修女會”申請宣告成為行政公益法人團體；

在有關卷宗已組成及被審議後，認為所有法律要求的要件證明其為非牟利團體。除了宗教目的外，該團體的宗旨在於教育及福利事務上，這與行政當局在該等領域的大目標吻合。同時，該團體自成立以來，即開展這範疇的實際及重要活動。

基此，根據八月十二日第 11/96/M 號法律第四條及第六條第二款及十月七日第 245/96/M 號訓令第一條規定，行政、教育暨青年事務政務司決定：

賦予“玫瑰道明傳教修女會”行政公益法人的法律地位。

一九九七年八月二十五日於澳門行政、教育暨青年事務政務司辦公室

政務司 黎祖智

##### Despacho n.º 35/SAAEJ/97

Tendo a associação «Instituto para o Desenvolvimento e Qualidade, Macau», cujos estatutos estão publicados no *Boletim Oficial* de Macau, II Série, de 5 de Março de 1997, requerido que seja declarada pessoa colectiva de utilidade pública administrativa;

Considerando, após instrução e apreciação do respectivo processo, que se verificam todos os requisitos legalmente exigíveis, constatando tratar-se de uma associação sem fins lucrativos, prosseguindo fins de carácter científico e tecnológico, em consonância com os grandes objectivos da Administração nestas áreas, desenvolvendo desde a sua constituição uma efectiva e relevante actividade neste âmbito.

Nestes termos, ao abrigo dos artigos 4.º e 6.º, n.º 2, da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto, e do artigo 1.º da Portaria n.º 245/96/M, de 7 de Outubro, o Secretário-Adjunto para a Administração, Educação e Juventude determina: